

Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

Opis przedmiotu zamówienia do zaproszenie do składania ofert w procedurze o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej nieprzekraczającej kwoty 130.000 złotych, prowadzonym bez stosowania przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 roku - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 oraz z 2020 r. poz. 288) na realizację pakietu filmów promocyjnych w ramach projektu „e-Puszcza. Podlaskie cyfrowe repozytorium przyrodniczych danych naukowych” dofinansowanego ze środków Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa

I. INFORMACJE OGÓLNE

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na wykonaniu filmów w związku z realizacją projektu „e-Puszcza. Podlaskie cyfrowe repozytorium przyrodniczych danych naukowych”. W ramach realizacji dwóch pierwszych filmów należy stworzyć i omówić koncepcję i scenariusz po konsultacji z Zamawiającym.

Wymogi co filmów będących przedmiotem zamówienia:

- 1) **Film reklamowy o długości około 60 sekund** powinien obejmować kluczowe zadania projektu i w maksymalnie prosty i efektywny sposób zaprezentować poszczególne zagadnienia i cel projektu. Ponadto film powinien być wzbogacony o animacje oraz opcjonalne napisy. Film ze ścieżką dźwiękową, bez wypowiedzi. Do filmu należy stworzyć i omówić koncepcję oraz scenariusz po konsultacji z Zamawiającym.
- 2) **Film promocyjny o długości 3-5 minut** powinien w szerszym stopniu opowiadać o projekcie. Powinien wytłumaczyć główne cele i działanie projektu w bardziej szczegółowy sposób. Film powinien być wzbogacony o animacje oraz napisy, a także w ścieżkę dźwiękową, lektora i/lub krótkie wypowiedzi ekspertów. Do filmu należy stworzyć i omówić koncepcję oraz scenariusz po konsultacji z Zamawiającym.
- 3) **Nagranie i produkcja 6 dłuższych filmów zawierających wywiady z naukowcami przeprowadzone w trakcie konferencji naukowej online organizowanej przez Zamawiającego.** Filmy zrealizowane na konferencji online (6 filmów około 12-20 minut lub krótsze, jeśli tak ustali Zamawiający). Filmy nie będą wzbogacone o animacje poza wspólną dla wszystkich czołówką w kilku wariantach czasowych. Do filmu należy stworzyć i omówić koncepcję z Zamawiającym. W przypadku wywiadów powinny one mieć formę podobną do wywiadów telewizyjnych, z dodatkowymi ujęciami z konferencji podczas rozmowy z naukowcem. Szczegółowy scenariusz nie jest wymagany. Wstępny termin konferencji: styczeń 2022 r.

Wykonawca realizujący to zadanie powinien wykonać filmy:

- a) zgodnie z zasadami twórczości filmowej, uwzględniając specyfikę konwencji, w jakiej filmy mają być osadzone oraz obowiązujące w branży filmowej standardy;
- b) w języku polskim, z jednoczesnym zapewnieniem napisów w języku angielskim oraz zapewnić lektora polskiego i anglojęzycznego w razie potrzeby;
- c) spełniające wymogi ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (Dz.U. z 2020 r., poz. 1062 z późn. zm,) w tym uwzględniając kwestie





Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

dostępności dla osób ze specjalnymi potrzebami, poprzez umieszczenie napisów dla osób głuchych oraz tłumaczenie na język migowy a także umieszczenie audiodeskrypcji. Tłumacz Polskiego Języka Migowego powinien być sfilmowany w technice kluczowania obrazu (chroma key) i wmontowany w formie miniaturowej w rogu kadru. Audiodeskrypcja powinna być odczytywana przez lektora, którego głos będzie się wyraźnie różnił od głównego komentarza lektorskiego. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia profesjonalnego tłumacza Polskiego Języka Migowego, oraz kompletnej realizacji audiodeskrypcji.

- d) Wykonawca zapewni niezbędne materiały, tj. nagrane w trakcie realizacji usługi, ale także może posilkować się własnymi posiadanymi materiałami lub materiałami nabytymi na potrzeby realizacji niniejszego zamówienia (np. nagrania zwierząt, krajobrazów Puszczy Białowieskiej).

2. Przedmiot zamówienia będzie przekazany Zamawiającemu w następującej formie:

2.1. Koncepty i scenariusze dla filmów – egzemplarz w elektronicznej dla każdego typu filmu (dla ostatniego typu filmów z wywiadami, koncepcja będzie taka sama dla wszystkich realizowanych w tym punkcie materiałów).

2.2. Dla filmów promocyjnych:

- wersję Full HD (1920x1080) w formacie pliku MP4, bitrate 10-15 Mb/s, na zewnętrznym nośniku danych oraz w formie elektronicznej, dźwięk stereofoniczny, format obrazu 16:9, kolor;
- wersję 4K/UHD (3840x2160) do publikacji w Internecie w formacie pliku MP4, bitrate 35-45 Mb/s, na zewnętrznym nośniku danych oraz w formie elektronicznej, dźwięk stereofoniczny, format obrazu 16:9, kolor;
- metrykę filmów.

2.3. Dla filmów z konferencji:

- wersję Full HD (1920x1080) w formacie pliku MP4, bitrate 10-15 Mb/s, na zewnętrznym nośniku danych oraz w formie elektronicznej, dźwięk stereofoniczny, format obrazu 16:9, kolor
- ewentualnie metrykę filmów.

3. Wykonawca będzie zobowiązany do przeniesienia na Zamawiającego nieograniczonych w czasie i przestrzeni autorskich praw majątkowych oraz praw zależnych do przedmiotu zamówienia jako całości oraz jego fragmentów.

II. WYMAGANIA SZCZEGÓŁOWE DLA FILMÓW

- Film promocyjny o długości około 60 sekund:





Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

1. Opracowanie koncepcji i scenariusza filmu: Wykonawca stworzy projekt koncepcji filmu, a następnie scenariusza, do których Zamawiający będzie mógł zgłaszać uwagi, bądź odrzucić je w całości. Wykonawca jest zobowiązany do uzyskania akceptacji Zamawiającego odnośnie scenariusza filmu i do przystąpienia do realizacji dopiero po uzyskaniu ww. akceptacji. Po zaakceptowaniu koncepcji i scenariusza Wykonawca opracuje terminarz prac, który również będzie wymagał uzgodnienia i akceptacji Zamawiającego.

2. Miejsca wykonania zdjęć:

Materiały do filmu będą realizowane:

- w miejscu realizacji projektu – Instytut Biologii Ssaków Polskiej Akademii Nauk w Białowieży oraz siedzibach partnera – Politechniki Białostockiej – w budynkach zlokalizowanych w Hajnówce (pracownie digitalizacyjne) i w Białymstoku (zasoby serwerowe);
- na terenie Puszczy Białowieskiej.

Wykonawca uzgodni z Zamawiającym dokładne terminy realizacji ujęć filmowych na 7 dni przed ich wykonaniem. Zamawiający zapewni Wykonawcy dostęp do terenu realizacji zdjęć (przepustki). W razie potrzeby Wykonawca będzie zobowiązany do uzyskania niezbędnych pozwoleń na filmowanie na terenie realizacji zdjęć.

3. Animacje komputerowe mają być dodatkowym uatrakcyjnieniem filmu promocyjnego. Składają się na nie napisy oraz elementy graficzne, wizualizacje, wykresy, infografiki.
4. Długość i jakość filmu:

Film nie może być dłuższy niż 60 sekund.

Film powinien być nagrany w jakości 4K oraz zmontowany w jakości 4K (bitrate 35-45 Mb/s) oraz Full HD (bitrate 10-15 Mb/s).

5. Wykonawca zapewni podkład muzyczny (możliwość wyboru z co najmniej 3 propozycji). Wykonawca dostarczy Zamawiającemu oświadczenie o nabyciu praw do użycia wybranego przez Zamawiającego fragmentu muzycznego do produkcji materiału promocyjnego będącego przedmiotem niniejszego zamówienia.
6. W cenie usługi Wykonawca zapewni: sprzęt filmowy i dźwiękowy podczas realizacji zdjęć, montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowienie, efekty specjalne, opracowanie graficzne, transport, nośniki, digitalizację.
7. Oznakowanie filmu: w filmie muszą się znaleźć logotypy unijne i logotypy projektu oraz inne wskazane przez Zamawiającego. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć





Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

wszystkie wymagane logotypy Wykonawcy w formie graficznej, w rozdzielczości pozwalającej na wykorzystanie w filmie.

● **Film promocyjny o długości 3-5 minut:**

1. Opracowanie koncepcji i scenariusza filmu.

Wykonawca stworzy projekt koncepcji filmu, a następnie scenariusza, do których Zamawiający będzie mógł zgłaszać uwagi, bądź odrzucić je w całości. Wykonawca jest zobowiązany do uzyskania akceptacji Zamawiającego odnośnie scenariusza filmu i do przystąpienia do realizacji dopiero po uzyskaniu ww. akceptacji. Po zaakceptowaniu koncepcji i scenariusza, Wykonawca opracuje terminarz prac, który również będzie wymagał uzgodnienia i akceptacji Zamawiającego.

2. Miejsca wykonania zdjęć:

Materiały do filmu będą realizowane:

- w miejscu realizacji projektu – Instytut Biologii Ssaków Polskiej Akademii Nauk w Białowieży oraz siedzibach partnera – Politechniki Białostockiej – w budynkach zlokalizowanych w Hajnówce (pracownie digitalizacyjne) i w Białymstoku (zasoby serwerowe);
- na terenie Puszczy Białowieskiej.

Wykonawca uzgodni z Zamawiającym dokładne terminy realizacji ujęć filmowych na 7 dni przed ich wykonaniem. Zamawiający zapewni Wykonawcy dostęp do terenu realizacji zdjęć (przepustki). W razie potrzeby Wykonawca będzie zobowiązany do uzyskania niezbędnych pozwoleń na filmowanie na terenie realizacji zdjęć.

3. Animacje komputerowe mają być ewentualnym uatrakcyjnieniem filmu promocyjnego. Składają się na to napisy oraz elementy graficzne, wizualizacje, wykresy, infografiki.
4. Długość filmu to ok. 3-5 minut. Film powinien być nagrany w jakości 4K oraz zmontowany w jakości 4K (bitrate 35-45 Mb/s) oraz Full HD (bitrate 10-15 Mb/s).
5. Lektor oraz specjaliści:

Wykonawca zapewni udział profesjonalnego lektora, który będzie pełnił rolę komentatora treści nagrania. Głos lektora musi zostać przedstawiony Zamawiającemu do akceptacji.

Wykonawca w razie potrzeby i wybranej koncepcji nagra krótkie wypowiedzi osób pracujących w projekcie, których fragmenty będą wykorzystane w filmie.



Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

6. Wykonawca zapewni podkład muzyczny (możliwość wyboru z co najmniej 3 propozycji). Wykonawca dostarczy Zamawiającemu oświadczenie o nabyciu praw do użycia wybranego przez Zamawiającego fragmentu muzycznego do produkcji materiału promocyjnego będącego przedmiotem niniejszego zamówienia.
7. Produkcja filmu promocyjnego powinna odbywać się z użyciem profesjonalnego sprzętu. W cenie usługi Wykonawca zapewni: sprzęt filmowy i dźwiękowy podczas realizacji zdjęć, montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowienie, efekty specjalne, opracowanie graficzne, transport, nośniki, digitalizację.
8. W filmie muszą się znaleźć logotypy projektu oraz inne wybrane przez Zamawiającego. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć wszystkie wymagane logotypy Wykonawcy w formie graficznej, w rozdzielczości pozwalającej na wykorzystanie w filmie.

● **Filmy zrealizowane podczas konferencji online (6 filmów po około 12-20 minut):**

1. Opracowanie koncepcji filmów.

Wykonawca stworzy projekt koncepcji filmu, do którego Zamawiający będzie mógł zgłaszać uwagi, bądź odrzucić go w całości. Wykonawca jest zobowiązany do uzyskania akceptacji Zamawiającego odnośnie koncepcji filmu i do przystąpienia do realizacji dopiero po uzyskaniu ww. akceptacji. Po zaakceptowaniu koncepcji Wykonawca opracuje terminarz prac, który również będzie wymagał uzgodnienia i akceptacji Zamawiającego. Filmy z wywiadów z naukowcami z konferencji naukowej nie wymagają przygotowania scenariusza.

2. Miejsca i termin wykonania zdjęć:

Materiały do filmu będą realizowane:

- podczas konferencji online – nagranie przeprowadzonych wywiadów online z wybranymi naukowcami (6 osób).

Zamawiający poinformuje Wykonawcę o dokładnym terminie konferencji co najmniej 14 dni wcześniej i zapewni Wykonawcy dostęp do konferencji online. Wstępny termin konferencji: styczeń 2022 r.

3. Animacje komputerowe (grafiki, infografiki, wizualizacje, itp.) nie są wymagane w przypadku tych filmów. Wymagana jest belka z podpisem osoby wypowiadającej się w filmie oraz tytuł prezentacji.
4. Długość i jakość filmów

Długość filmu jest uzależniona od długości prezentacji oraz wywiadu z danym naukowcem. Założenie wstępne to 6 filmów po około 12-20 minut każdy.





Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

Film powinien być nagrany w jakości 4K oraz zmontowany w jakości 4K (bitrate 35-45 Mb/s) oraz Full HD (bitrate 10-15 Mb/s).

5. Lektor oraz specjaliści

W przypadku filmów z wywiadami nie jest wymagany udział lektora. Wykonawca jest zobowiązany do nagrania wywiadów online z naukowcami w trakcie trwania konferencji. Zamawiający zapewni Wykonawcy kontakt (mailowy i/lub telefoniczny) do naukowców przedstawiających prezentację podczas konferencji online. Wykonawca zobowiązuje się do ustalenia ze specjalistami dogodnego terminu na przeprowadzenie wywiadu online, który zostanie wykorzystany w filmie.

6. Wykonawca zapewni podkład muzyczny (możliwość wyboru z co najmniej 3 propozycji). Wykonawca dostarczy Zamawiającemu oświadczenie o nabyciu praw do użycia wybranego przez Zamawiającego fragmentu muzycznego do produkcji materiału promocyjnego będącego przedmiotem niniejszego zamówienia.

7. Produkcja filmu promocyjnego powinna odbywać się z użyciem profesjonalnego sprzętu. W cenie usługi Wykonawca zapewni: sprzęt filmowy i dźwiękowy podczas realizacji zdjęć, montaż, profesjonalne oświetlenie, udźwiękowienie, efekty specjalne, opracowanie graficzne, transport, nośniki, digitalizację.

8. W filmie powinny się znaleźć logotypy projektu oraz inne wybrane przez Zamawiającego. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć wszystkie wymagane logotypy Wykonawcy w formie graficznej, w rozdzielczości pozwalającej na wykorzystanie w filmie.

III. MATERIAŁY WYMAGAJĄCE AKCEPTACJI

Akceptacji Zamawiającego wymagają:

- koncepcja szczegółowej realizacji zadań;
- scenariusze i terminarze filmów;
- podkłady muzyczne;
- głos lektora;
- wykonane materiały filmowe.

IV. ZOBOWIĄZANIA ZAMAWIAJĄCEGO ORAZ WYKONAWCY

Po podpisaniu umowy z Wykonawcą Zamawiający przekaże:





Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

- materiały dotyczące Instytutu Biologii Ssaków Polskiej Akademii Nauk w Białowieży oraz Politechniki Białostockiej;
- informacje merytoryczne na temat projektu;
- niezbędne logotypy potrzebne do realizacji filmów.

Do obowiązków Wykonawcy należeć będzie:

- wypełnienie wszelkich obowiązków cywilnoprawnych związanych z utrwaleniem, wykorzystaniem, upowszechnieniem wizerunku osób biorących udział w filmach oraz materiałów zrealizowanych oraz realizowanych przedsięwzięć, które wykorzystane zostaną w filmach;
- zapewnienie bezpieczeństwa i higieny pracy;
- jakość oraz wysoki standard wykonania usługi;
- wykonanie powierzonej pracy zgodnie z zasadami wiedzy i technikami, obowiązującymi przepisami i bezpośrednimi uzgodnieniami między stronami;
- ścisła współpraca z Zamawiającym.

V. TERMINARZ REALIZACJI FILMÓW

- a. Film promocyjny około 60 sekund i 3-5 minut: protokolarne przyjęcie wstępne (gotowy obraz roboczy z lektorem i muzyką) do 30.10.2021 r. w siedzibie Zamawiającego lub online.
- b. Filmy promocyjne: około 60 sekund i 3-5 minut: protokolarne przyjęcie gotowych filmów z ostateczną wersją obrazu i dźwięku do 20.11.2021 r. w siedzibie Zamawiającego lub online oraz przekazanie materiałów (dysków) z gotowymi filmami.
- c. Filmy realizowane podczas konferencji online. Protokolarne przyjęcie wersji wstępnej (gotowy obraz roboczy oraz dźwięk roboczy) do 10.02.2022 r. w siedzibie Zamawiającego lub online
- d. Filmy realizowane podczas konferencji online. Protokolarne przyjęcie gotowych wersji filmów z ostateczną wersją obrazu i dźwięku do 28.02.2022 r. w siedzibie Zamawiającego lub online oraz przekazanie wszystkich materiałów (dysków) z gotowymi filmami.

VI. Dostarczenie materiałów filmowych

Każdy z zamówionych filmów zostanie przekazany Zamawiającemu w **4 wersjach**:

- 1) bez elementów dot. przystosowania dla osób niepełnosprawnych;
- 2) z napisami – wersja polska i angielska;
- 3) z tłumaczeniem na Polski Język Migowy;



Oznaczenie sprawy: ZP IBSPAN/01/Z/2021

Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

4) z audiodeskrypcją, napisami i tłumaczeniem na Polski Język Migowy.

Wykonawca prześle Zamawiającemu wraz z gotowym produktem także pliki wideo, umożliwiające późniejszą reedycję. Będą to wyeksportowane wszystkie ujęcia z każdego filmu, przy czym każde ujęcie będzie stanowiło osobny plik audio - wideo. Jeśli ujęcie zawiera wypowiedzi osób, wówczas plik ma zawierać wyłącznie dźwięk mówiącej osoby (zsynchronizowany, zarejestrowany przez ten sam mikrofon, którego dźwięk został użyty w gotowym filmie, w tej samej jakości), pozbawiony podkładu muzycznego i ewentualnych efektów dźwiękowych. Jeśli wypowiedzi osób były przeplatane innymi ujęciami (tzw. przebitkami), wówczas należy dostarczyć całe ujęcie wypowiadanej osoby (włącznie z fragmentami niewidocznymi w gotowym filmie), a przebitki wyeksportować osobno. Wszystkie pliki mają być pozbawione efektów montażowych (np. cross dissolve itp.), podkładu muzycznego, efektów dźwiękowych, podkładu lektorskiego, napisów, audiodeskrypcji, tłumaczenia na Polski Język Migowy i innych elementów uniemożliwiających uniwersalne użycie tych ujęć. Wszystkie ujęcia mają być w taki sam sposób skorygowane kolorystycznie i poddane procesowi color grading w identyczny sposób, co gotowy film; podobnie wszelkie korekty wizualne (jak np. stabilizacja obrazu czy redukcja szumu itp.) mają być identycznie jak w gotowym filmie. Pliki mają być zapisane w formacie .mov lub .mp4 i zakodowane w h.264 lub h.265 (HEVC), w rozdzielczości 3840 x 2160 pikseli (tzw. Ultra HD) i min. 200 Mb/s.

DYREKTOR

Dr hab. Rafał Kowalczyk

